Завантажено з manadecor.ua

Kanlux

2023/11-1

www.kanlux.com

IPER LED

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zátoňská 2179/28, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bajcsi út 153.9-(A) tel. 0036 (96) 328 430 (RO) Distribuitor: Kanlux S.A., Complexul Comercial Bucureștiul Nou, str. Colților, București 1-6, cod 617 (BG) Kanlux Lighting S.R.L. Dimitrov 249 Properti Leordeni, 077160, Bloc (RU) ООО Kanlux, ул. Константиновская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Kanlux-Электроимпорт, ул. Константиновская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flughafen 21, 44379 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 224B Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS117NL Leeds

EN

INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power net in first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. To maintain the proper IP protection level, the right diameter of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product can be used either indoors or outdoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the Product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Replacing the light source in the housing is impossible. If the light source is damaged replace the entire housing. It is not possible to disassemble the light source and control panel without permanently damaging the product and losing the declared tightness degree of the equipped product (lighting fixture).

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: The specified luminous flux refers to the light source (LED module) used.
P5: Colour temperature.
P6: Rated durability.
P7: Colour Rendering Index.
P8: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P9: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: Viewing angle.
P12: Dust-proof product. Protection against water jets provided.
P13: Protection against mechanical impact with energy = 20j.
P14: Product can be used either indoors or outdoors.
P15: The product is not compatible with lighting dimmers.
P16: The product can only be used in a lighting fixture with protective glass. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P17: Product meets the requirements of EU directives.
P18: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P19: Caution, risk of electric shock.
P20: This product is equipped with a light source with energy efficiency class D.
P21: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P22: It is not possible to replace the LED light source.
P23: It is not possible to replace the control panel or control equipment.
P24: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P25: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the name of the law. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu walten. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speiseleitung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungstülle an.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Verwendung im Innen- und Außenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdunstungen u.ä. Die Lichtquelle im Gehäuse kann nicht ausgetauscht werden. Bei einer Beschädigung der Lichtquelle muss das gesamte Gehäuse ersetzt werden. Es ist nicht möglich, das Leuchtmittel und das Vorschaltgerät auszuwechseln, ohne den angegebenen Dichtheitsgrad des ausgerüsteten Produkts (Beleuchtungskörper) dauerhaft zu beschädigen und zu verlieren.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennleistung.
P3: Nominelle Lichtstrahl.
P4: Der angegebene Lichtstrom bezieht sich auf die verwendete Lichtquelle (LED-Modul).
P5: Farbtemperatur.
P6: Nenn-Lebensdauer.
P7: Farbwiedergabeindex.
P8: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P9: Klasse II Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Leuchtwinkel.
P12: Staubdichtes Produkt. Geschützt gegen Strahlwasser.
P13: Schutz vor mechanischen Schlägen mit einer Energie von 20j.
P14: Verwendung im Innen- und Außenbereich.
P15: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P16: Das Produkt kann man nur in einer Leuchte mit Schutzscheibe verwenden. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P17: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P18: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P19: Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.
P20: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse D.
P21: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P22: Die LED-Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden.
P23: Steuerungshardware kann nicht ersetzt werden.
P24: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P25: Dieserkennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connexion électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Pour maintenir le niveau approprié IP, le diamètre du câble d'alimentation doit être adapté aux diamètre de la boîtine de réactance utilisée dans le produit.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONELLES
On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites de la tension admissible. Il est interdit d'utiliser le produit avec le verre ou avec le vitre de protection endommagé. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Il est impossible de remplacer la source lumineuse dans le luminaire. En cas d'endommagement de la source lumineuse, il faut remplacer tout le luminaire. Impossibilité de démontage de la source lumineuse et de l'alimentation sans dégradation du niveau d'étanchéité mentionné sur le produit en question (corps du luminaire).

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Le flux lumineux mentionné se rapporte à la source lumineuse utilisée (module LED).
P5: Température de couleurs.
P6: Durée de vie nominale.
P7: Coefficient de rendu des couleurs.
P8: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P9: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P11: Angle d'éclairage.
P12: Produit étanche à la poussière. Protection contre les flots d'eau.
P13: Protection contre les impulsions mecaniques à l'énergie de20j.
P14: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P15: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P16: Le produit ne peut être utilisé que dans le luminaire équipé du vitre de protection. Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P17: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P18: Étendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P19: Attention, risque de choc électrique.
P20: Ce produit contient une source lumineuse d'efficacité énergétique D.
P21: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P22: La source luminesue LED ne peut pas être remplacée.
P23: L'alimentation ne peut pas être remplacé.
P24: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P25: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être remis aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage / réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificerede persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgever. Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingskabel aan de diameter van de, in het product gebruikte kabeldoorvoer, aan te passen.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Kunnen binnen en buiten gebruikt worden.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet afdekken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zeer warm worden tijdens het normaal verhoogde temperatuur. Product met vaselbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, etc. Het is niet mogelijk om de lichtbron in de armatuur te verwisselen. Bij beschadiging van de lichtbron dient de hele armatuur vervangen te worden. Het is niet mogelijk de lichtbron en het voorschakelapparaat te demonteren zonder onherstelbare beschadiging van de armatuur (de behuizing) en verlies van de aangegeven dichtheidsgraad van het uitgeruste product (armatuur).

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsspoorspanning, frequentie.
P2: Kracht van ingangsspanning.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: De aangegeven lichtstroom heeft betrekking op de gebruikte lichtbron (module LED).
P5: Kleur temperatuur.
P6: Nominale levensduur.
P7: Factoor van kleuren.
P8: Podany numer świetlny produktu zastosowanego źródła światła (moduku LED).
P9: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P10: Symbol bedeelt minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en opleiden.
P11: Verlichtings hoek.
P12: Product dicht tegen stof. Bescherming tegen stroom water.
P13: Bescherming voordeuken mechanische overspanning met energie 20j.
P14: Kunnen binnen en buiten gebruikt worden.
P15: Product werk niet samen met lichtdimmers.
P16: Wordt gebruikt alleen verwender worden in huis met beschermingsglas. Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, schern of beschermglas.
P17: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).
P18: Temperatuur bereik van omgeving , waar het product werkt.
P19: Pas op, gevaar voor elektrische schoken.
P20: Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D.
P21: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P22: De LED lichtbron kan niet worden vervangen.
P23: De regelapparatuur kan niet worden vervangen.
P24: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.

MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P25: Dat symbool betekent selektive verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwangvanboetekenjniettoegewoneafvalgiven.Zulkeproductenkunnechadelijkjnvloerhetmilieugenondheidvanmensen.Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar kolectieve verzamelinggplaats van verkopte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeverheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten nationale bepalingen worden gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en/of persoonlijke schade. Verder informaties over onze producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Per garantire un grado di protezione IP, adattare il diametro del conduttore di alimentazione al diametro del passavaso installato nel prodotto.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione ammissibile. Non è ammesso l'uso del prodotto privo divetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. Non è possibile sostituire la fonte di luce nella plafoniera. Nel caso di danneggiamento dellaforma di luce sostituire tutta la plafoniera. Non è possibile smontare la sorgente luminosa e l'alimentatore senza danni permanenti e perdita del grado di tenuta dichiarato del prodotto completo (corpo illuminante).

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Il flusso luminoso si riferisce alla sorgente luminosa utilizzata (modulo LED).
P5: Temperatura di colore.
P6: Vita stimata.
P7: Coefficiente di resa del colore.
P8: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P9: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P10: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P11: Il prodotto può essere utilizzato soltanto nei dispositivi con vetro di protezione. Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P12: Grado di protezione contro la polvere e l'acqua.
P13: Protezione contro gli impatti meccanici di energia pari a 20j.
P14: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P15: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P16: Il prodotto può essere utilizzato soltanto nei dispositivi con vetro di protezione. Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P17: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P18: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P19: Attenzione, pericolo di scosse elettriche.
P20: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.
P21: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P22: La sorgente luminosa a LED non può essere sostituita.
P23: Alimentatore non sostituibile.
P24: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prendi cura della tua casa e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P25: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere: Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono una forma di trattamento / recupero / riciclo / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / OSSERVAZIONI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle presenti istruzioni

contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attualepuò essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ
Techniczne zmiany zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co doprawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy dotyczące energii określone prawem. Dla zachowania włściwego stopnia IP należy dobierać przewodu zasilającego do średnicy dławicy zastosowanej w produkcie.

CECHY FUNKCJONALNE
Można zosowywać wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób z niewymiennym źródłem światła typu diodal/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu ze zbitą lub z pękniętą szybką ochronną. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wydzieliny chemiczne itp. Wymiana źródła światła w oprawie jest niemożliwa. Należy wymienić całą oprawę w przypadku uszkodzenia źródła światła. Brak możliwości demontażu źródła światła oraz osprzętu sterującego bez trwałego uszkodzenia i utraty deklarowanego stopnia szczelności produktu wyposażonego (oprawy oświetleniowej).

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.
P4: Podany numer świetlny produktu zastosowanego źródła światła (moduku LED).
P5: Temperatura barwowa.
P6: Trwałość znamionowa.
P7: Współczynnik oddawania barw.
P8: Certifikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P9: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Kąt świecenia.
P12: Produkt pyłoszczelny. Ochrona przed strugami wody.
P13: Ochrona przed udarami mechanicznymi o energii 20j.
P14: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P15: Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.
P16: Wyrób można stosować tylko w oprawie z szybą ochronną. Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P17: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej UE.
P18: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P19: Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
P20: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.
P21: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P22: Brak możliwości wymiany źródła światła LED.
P23: Brak możliwości wymiany sprzętu sterującego.
P24: Wyrób spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.

OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.
P25: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnego przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt możezostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające znieposzanowania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět odpovídající osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostražitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Pro dodržení příslušného stupně IP vyberte průměr napájecího kabelu podle průměru kabelové průchodky použité na produktu.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Lze používat vně i uvnitř.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a je vypnuté. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí zahřívat do nadměrné teploty. Výrobek s nevyměnitelným zdrojem světla typu dioda/diody LED. V případě poškození zdroje světla se výrobek nehodí na opravu. POZOR! Nedívejte se do světelného lúča diody/diod LED. Výrobek napojujte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Neprípustné je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným sklíčkom. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné prostredie, výpary alebo chemické výpary, atď. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok odovzdá do elektroodpadu. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dioda/diódy LED. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné prostredie, výpary alebo chemické výpary, atď. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok odovzdá do elektroodpadu. Výrobok s nevymeniteľným zdrojom svetla typu dioda/diódy LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodí na opravu. POZOR! Nedívajte sa do svetelného lúča diody/diód LED. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Neprípustné je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným sklíčkom. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné prostredie, výpary alebo chemické výpary, atď. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné prostredie, výpary alebo chemické výpary, atď. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné prostredie, výpary alebo chemické výpary, atď. Výrobok nepoužívajte v miestach, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, pel, voda, vlhkosť, výbušné pr

Завантажено з mamadecor.ua

pokličete. Ni so povtrošene zaščiti neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

МОНТАЖ

Техническите променени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията.Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемане специални грижи. Схема на монтажните илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа,когато отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. С оглед запазване на правилната степен на защита Пригледа да изберете диаметър на запечатващия кабел в съответствие с диаметъра на кабелния щуцер, използван в продукта.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Може да се използва вътре и извън помещенията.

ПРЕПОРЪКИЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/ КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и обща охлаждане на продукта.Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се вкарва Продукта!

Продуктът може да се нагрее до повишена температура.Продукт с несменяеми източник на светлината тип диода/диода LED.В случай на нарушене на източник на светлината, продукта не става за поправяне. ВНИМАНИЕ!Не се залежащите всеатилната на диода /диода LED.Да се закрапка продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стъкло. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда,напр. пари, вода,влага,вибрации, експлозивна атмосфера,изпарения или химически дим и др. Движещи се обекти (например кола) могат да причинят случайно активиране на сензора.Под действието на силни електромагнитни смущения могат да се появи напрежъжане на работа на устройството. Подмяна нахистолника на светлина ежевъзможно.Ако източникът на светлина се повреди, трябва да се подмени цялото осветително тяло. Не е възможно да разлобите източника на светлина и компонентна панел без да уврадите тяло продукта и да загубите декларираната степен на целост на фабрично оборудвания продукт (осветително тяло).

ОБЯСНЕНИЕНА ИЗПОЛЗВАНИТЕЗНАЦИИСИМВОЛИ

P1:Номинално напрежение, честота.

P2:Номинална мощност.

P3:Номинален светлинен поток.

P4: Спецификация инженинет на светлината отговаря на източника на светлина (LED МОДУЛ) който се използва.

P5:Цветна температура.

P6:Номинална трайност.

P7:Индекс на възпроизвеждането.

P8:Сертификаты за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.

P9: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

P10:Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветените предмети. P11:Знак на светлината.

P12:Прахонепроницаем продукт. Защита срещу водни течения.

P13: Защита срещу механични удари с енергия 20J.

P14:Може да се използва вътре и извън помещенията.

P15:Продуктът не работи с димери на светлината.

P16:Продуктът може да се използва само в осветително тяло със защитно стъкло. Трябва незабавно да се смени напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.

P17:Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).

P18:Температурав на околната среда,на която може да бъде изложен продукта.

P19:Внимание, опасност от токов удар.

P20: Продукта е снабден с източник на светлина с енергийна ефективност клас D.

P21: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).

P22: Не е възможно да се замени LED източника на светлина.

P23: Не е възможно да се замени контролния панел или контролното оборудване.

P24: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.

ОПАЗВАНЕНА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда.Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P25:Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под запазва от слоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновени боклук с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждат от специални форми на обработка / еполозотворване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на място на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация запълнителите в дадения район предоставят местните власти или търговец на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача,при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от нового оборудване, закупено в същия вид.Тези правила се отнасят за райлона на Европейския Съюз.В случай на други страни следва да се приказат законовите разпоредби в сила в страната.Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ/ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок,физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на маркта Kanlux,а на разположение на:www.kanlux.com.Kanlux Sñне носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU/BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировавшись с соответствующим правом. Всяческие действия следует проводить при выключенномпитании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа, смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Для поддержания долженого уровня IPследует подобрать диаметр провода питания к диаметру кабельного ввода,используемого в продукте.

ФУНКЦИОНАЛНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Можно применять внутри и снаружи помещений.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ/ КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет.Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств.Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха.Продукт может нагреваться до повышенной температуры.Изделие с несменяемым источником света типа диода LED.В случае повреждения источника света,изделие не поддается ремонте. ВНИМАНИЕ! Не всматривалься в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением. Недопустимо использование приборда без или с поврежденным защитным стеклом. Не применять изделие в местах с неподходящими условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряжения в атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Замена источника света в светилище невозможна. Заменете весь светилник в случае повреждена источника света. Отсутствие возможности разобрать источник света и ПРА без необратимого повреждения и потери заявленной степени герметичности уполномлеховоднного изделия (осветительного прибора).

ОБЪЯСНЕНИЯПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙСИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: Номинальная мощность.

P3: Номинальная сред.

P4: Указанный световой поток относится к используемому источнику света (светодиодному модулю).

P5: Температура цвета.

P6: Номинальная прочность.

P7: Коэффициент цветопередачи.

P8:Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза

P9: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также применяемая двойная или усиленная изоляция.

P10:Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P11: Уход осведомлен.

P12: Изделие пылеонепроницаемое. Защита от струящейся воды.

P13: Защита от механических ударов с энергией 20 Дж.

P14: Можно применять внутри и снаружи помещений.

P15: Изделие не работает с утемнителями осветителя.

P16:Изделие можно применять только в корпусе с защитным стеклом. Следует немедленно поменять потрескавший или испорченный абажур или экран, защитное стекло.

P17: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P18: Диапазон температуры окружающей среды,в которой может работать изделие.

P19: Осторожно, опасность поражения электрическим током.

P20: Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности D.

P21: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.

P22: Светодиодный источник света не подлежит замене.

P23: Аппаратное обеспечение управления не подлежит замене.

P24: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙСРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P25:Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода.Размещенные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф.Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки /восстановления и рециклинга /обезвреживания. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа.Использованное оборудование можно также продавцу,если новое изделие купленно в числе не больше, чем новое оборудование того же вида.Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза.В случае других государств,следует придерживаться прав,действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ/ УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражениям электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanluxдоступна на сайте: www.kanlux.com. KanluxSñне несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением данной инструкции. Компания KanluxSA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ/ ЗАСТОСУВАННЯ

Виробі призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника.Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операційвинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу,див.інострацію. Передперщим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідними законодавством. Для підтримки належного рівня IPслід підібрати діаметр проводу живлення до діаметру кабельного вводу,використовуваного в продукті.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Використовувати лише всередині і зовні приміщень.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ/ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відмиканому живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу.Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/діод LED.У випадку пошкодження джерела світла,виріб не надається до ремонту.УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діод/діод LED. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил,бруд,вода,волога,вібрація, вибухонебезпечна атмосфера,хімічні випари тощо.

Заміна джерела світла у світильнику неможлива. Замініть весь світильник в разі пошкодження джерела світла. Неможливо демонтувати джерело світла за контрольне обладнання без постійних пошкоджень та втрати заявленого ступеня герметичності обладнання (світильника).

ПОЯСНЕННЯВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬСИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга,частота.

P2: Номінальна потужність.

P3: Номінальний світловий потік.

P4: Зазначений світловий потік відноситься до використовуваного джерела світла (світлодіодний модуль).

P5: Температура кольору.

P6: Номінальна тривалість.

P7: Індекс кольоропередачі.

P8:Сертифікат відповідності,що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

P9: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P10: Символ вказує мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місцю об'єктів освітлення.

P11: Куг світіння.

P12: Виріб пилонепроникний. Захист від водяних струменів.

P13: Захист від механічних ударів силою 20 Дж.

P14: Використовується лише всередині і зовні приміщень.

P15: Виріб непристосований до співпраці із затемнюваним освітленням.

P16: Виріб можна використовувати лише в корпусі,що має захисну шибку.Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак,екран чи захисне скло. P17:Виріб відповідає вимогам Директив європейсу (ЕС).

P18: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.

P19: Обережно, небезпека ураження електричним струмом.

P20: Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності D.

P21: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.

P22: Світлодіодне джерело світла замінити не можна.

P23: Контрольне обладнання замінити не можна.

P24: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і довкілле середовище. Рекомендуємось розділяти відходи.

P25:Це позначення вказує на необхідність роздільнихвиробників електричне та електронне обладнання. Виробів з таким позначенням забороно викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу.Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищі і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору?приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу у кількості,що не перевищує нового обладнання цього жанру.Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу.Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі.Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ/ ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу,опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати інші матеріальні і нематеріальні шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanluxможна отримати на веб-сторінці:www.kanlux.com.KanluxSñне несе відповідальності за наслідки недотримання цієї інструкції.Компанія KanluxSAзалишає за собою право вноситизміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namuo ukiuose ir bendriems vartotojui tikslams.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažinik su instrukcija. Montavima turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaliojimus. Visi darbai turi buti atliekami atjungus maitinima. Butinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiurek iliustracijas. Prieš pirmąjanaudojima reikia isitikinti, kad gaminys yra tinkamai mechaniškai sumontuotas irtin atmo Elektrinė sujungtas. Gaminys gali buti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius kokybes standartus. Norint išsaugoti tinkama IP laipsni reikia parinkti maitinimo acto skersmeni prie jrenginioriebokšlio skersmens.

FUNKCIONALUSIVIO BRUOZAI

Galima vartoti patalpo viduje ir išoreje.

EKSPLOATAVIIVIO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIIVIAS

Konservavimas darbuo reikia vykdyti atjungus maitinima ir gaminiui atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminiu valymo priemoniu. Neuždengti gaminio apdanšais. Užtikrinti laisva oro pritekejima. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperaturos. Gaminys su nemainomuoju šviesos šaltiniu LED dio as/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gamini reikia atiduoti remontui. DEMESIO Negalima isilureti į LED diodo/diodu šviesos pluošta. Gamini reikia maitinti tik nominalia kampa arba itampomis nurodytame diapazone. Uždrausta naudoti gamini be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Gaminio nevartoti vietoje kurria nepalankios aplinkos salygos pvz. dulkes, vandus, dregme, vibracijos, sprogstamtoji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Šviesos šaltinio ešimas šviestuve neimanomas. Reikia ikeisti visa šviestuva jei sugenda šviesos Sa tinis. Nera galimybės išardyti šviesos šaltinio ir vaizdinio įrašo, nesugadinant ir neprarandant deklaruoto (rengto) gaminio (apšvietimo įrenginio) sandarumo laipsnio.

VARTOJAMU ZENKLINIMU IR SIMBOLIU AISKINIMAS

P1: Nominali itampa, dažnis.

P2: Nominali galia.

P3: Nominalusis šviesos srautas.

P4: Nurodytas šviesos srautas susijes su naudojamu šviesos šaltiniu (LED modulis).

P5: Spalva temperatura.

P6: Nominaliojі veikimo trukme.

P7: Spalvu pertekimo indeksas.

P8: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybe pagal užvirtintus Muitines Sąjungos teritorijoje standartus.

P9: II klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

P10: Simbolisreiškia mioimaluiatstumą kokį galiturėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamuvietu ir jokiu.

P11: Svietimo kampas.

P12: Dulkėms nepralaidus gaminys. Apsauga nuo vandens lūties.

P13: Apsauga nuo mechaninių smūgių, kurių energija 20J.

P14: Galima vartoti pata pu viduje ir išoreje.

P15: Gaminys nebendradarbiauja su šviesos reguliatoriais.

P16: Gaming galima naudoti tik šviestuve su apsauginiu stiklu. Reikia tuojau pat pakeisti sutrukinejusį arba pažeista gaubta arba ekrana, apsauginįstiklą a.

P17: Gaminysatitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvu reikalavimus.

P18: Aplinkos temperaturos diapazonas, kuriame gaminio atvilgiu nera sukeliamas pavojus.

P19: Demesio, ele tros smugio rizika.

P20: Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė yra D.

P21: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (JK) taikomų taisyklių reikalavimus.

P22: LED šviesos šaltinio pakeisti neįmanoma.

P23: Valdymo pulto ar valdymo įrangos pakeisti neįmanoma.

P24: Gaminys atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.

APLINKOSAUGA

Rupinkitės šviesos šaltinių ir aplinka. Rekomenduosime sunaudotu pakuoiu atliekų segregavima.

P25: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevęs e ektriniai ir elektroniniai irenginiai prina o buti selektyvai surenkami. Taip paženklintu gaminiu negalima išmesti komunalinių atlieku savartyna kartu su kitomis šiukšlėmis - ultai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali buti kenkejingi aplinkai, taip ir žmoniu sveikatai, jiems turi buti taikomos specialios žaliavu perdirbimo priemones siekiant užtikrinti tu atlieku utilizavima, nukenksminima, antrini panaudojima. Taip paženklinti gaminiai privalo buti perduoti sudevetu elektroniniu ir elektriniu irenginiu surinkejui. Informacijos del surinkėju / priemieju perduoda vietos valdžios arba so tipo irenginio pardaveiai. Sudevetas irenginys gali buti perduotas pardavejui, nupirkus nauja gamini, kieku kuris nepersėjoja šio tipo nupirkto irenginio kieki. Anksciau minetos taisyklės liecia Europos Sąjungos teritorija. Kitose Šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisekti su musu tiekeju, atstinkmoje teritorije.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymu gali sukelti pvz. gaisra, nuplikymus, elektros smug, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomu informaciju Kanlux markes aminiu tema rasite svetainieje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybes už pasekmes kylancias del šios instrukcijos reikalavimu nesilaikymo. Prieore Kanlux SA pasiliekа sau teise keisti instrukcija - aktualia versija raste tinklapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībās un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas lejapzīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas lwalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūtīpašī piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties iluatrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Lai saglabāt attiecīgo IP līmeni, samelkēt barošanas vada diametru droselei, kas ir izmantoja produkti, diameteram.

FUNKCIONĀLAS ĪPAŠĪBAS

Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājumuvar iesildīties līdz paaugstinātastemperatūras. Izstrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. IZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz gaismas diožu/diodes LED gaismas straumi. Izstrādājums jāpagādā ar nominālo sprieguma vai spriegumiem norādītā apjomā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir sprausgas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstamas vides riska, ķīmiski dūmi vai emisālas un t.t. Gaismas avota nomaiņa gaismekli nav iespējama. Nomainiet visu gaismekli ja gaismas avots ir bojāts. Gaismas avotu un vadības ierīci nav iespējams izjaukt bez neatgriezeniskiem bojājumiem un deklarētās hermētiskuma pakāpes zuduma.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROSANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Nominālā jauda.

P3: Nominālā gaismas straume.

P4: Norādītā gaismas plūsma attiecas tikai uz izmantoto gaismas avotu (LED moduli).

P5: Krāsu temperatūra.

P6: Nominālais kalpošanas laiks.

P7: Krāsu atveidošanas indekss.

P8: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

P9: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrotošoka veido, papildus pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.

P10: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P11: Spīdēšanas leņķis.

P12: Putekļu necaurlaidīgs izstrādājums. Aizsardzība no ūdens straumēm.

P13: Aizsardzība no mehāniskajiem triecieniem kādu enerģija ir 20J.

P14: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

P15: Izstrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.

P16: Izstrādājumu drīkst lietot tikai gaismekļar drošības stiklu. Tūlīt jānomaina plīsušta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības stikls.

P17: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P18: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas iedarbībai var būt izstādīts izstrādājums.

P19: Uzmanību, elektrošoka risks.

P20: Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi D.

P21: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.

P22: LED gaismas avots nav nomaināms.

P23: Vadības paneli vai vadības aprīkojumu nav iespējams nomainīt.

P24: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Leteicam šķirot iepakojumu atkritumus.

P25: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā aizlīmēti izstrādājumus, nepiešķers gadījumā parastos naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tiešizstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošna / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā aplīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektroniskovai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/ saņemšanas punktiem var iegūt no reģionāliavaldības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var atiādot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminētīs norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jālevēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiālajiem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux marķes produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāvesvietiesu mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EE

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ürituskutumiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehnigaid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tehe säilitada eriliseid ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsioone. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib ülu ühendatat toitlusstus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Vastava IP-klassi säilitamiseks peate valima toitejuhtme, mille läbimõõt vastaks tootes kasutatud drosseli läbimõõdule.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääs. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tüüpi diood/dioodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud kaitsekaasiga. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurud või puhanguid jne. Valgusallika vahetamine valgusti on võimatu. Valgusallika kahjustuste korral tuleb kogu valgusti välja vahetada. Valgusallikat ja juhtseadet ei ole võimalik ilma püsivate kahjustuste ja varustatud toote (valgustusseadme) deklareeritud tihedusko kaotamata lahti võtta.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Nominaal pinge, sagedus.

P2: Nominaal võimsus.

P3: Nominaalne valgusoo.

P4: Määratud valgusvoog on seotud kasutatud valgusallikaga (LED-moodul).

P5: Värvitooni temperatuur.

P6: Rating' i vastupidavus.

P7: Värvitooni edasi andmise koefitsient.

P8: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standaritdega Tollilidu territooriumil.

P9: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.

P10: Märgistust sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustiseka (selle valgusallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.

P11: Valgustusnurk

P12: Seade on tolmukindel. Kaitse veejugade eest.

P13: Kaitse mehaaniliste löökide eest energiajõuga võrdne 20J

P14: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi.

P15: Toode ei ole sobitatud kaasötoks valguse pimendajaga.

P16: Toodet võib kasutada ainult kehta sees koos kaitsekläasiga. Tuleb otsekohe väljavahedata pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi.

P17: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P18: Ümbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mõjutada seadet.

P19: Tähelepanu, elektrilöögi oht.

P20: See toode sisaldab energiatõhususe klassi D valgusallikat

P21: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.

P22: LED-valgusallikat ei saa asendada.

P23: Juhtnüsrva ei saa asendada.

P24: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.

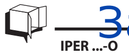
KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

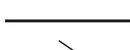
P25: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavasta tavalises prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide / vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või sellise seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetakse kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

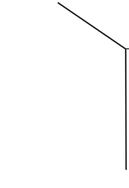
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

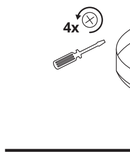
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilöögi, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalsed ja immaterialsed. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest sin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis — kehtiva versioonі saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.

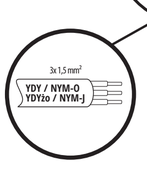
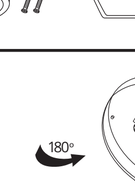
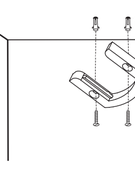
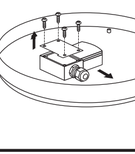
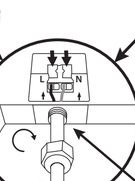
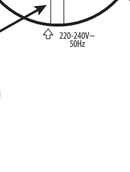


IPER ...-O









IPER ...-L